

## Rhône-Alpes, **terre de culture**

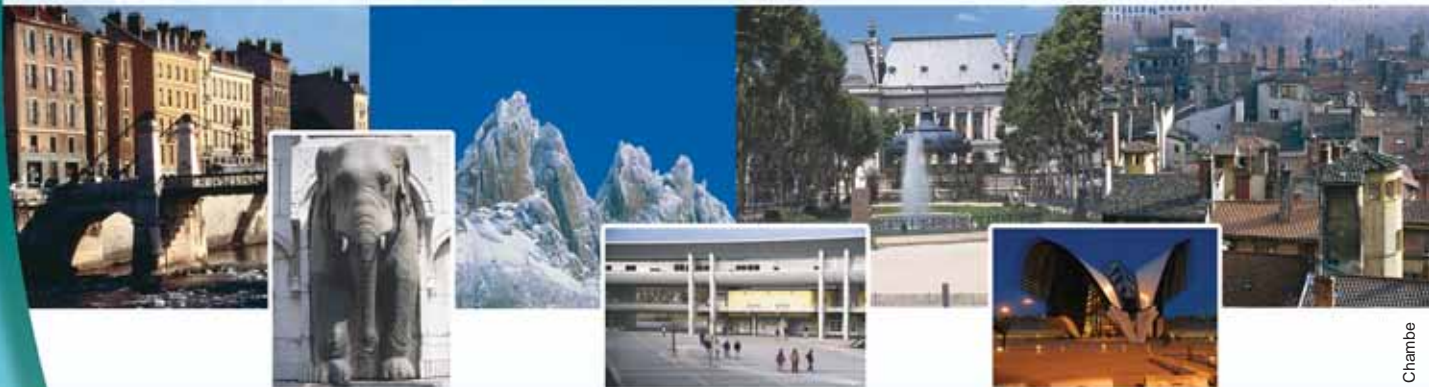
### ► *Rhône-Alpes cultural land*

De la préhistoire à l'art contemporain, en passant par les vestiges gallo-romains et la renaissance, sites, monuments et architectures religieuses témoignent de la tradition d'échanges de la région Rhône-Alpes.

Berceau du cinéma, Rhône-Alpes abrite l'Institut Lumière et accueille chaque année de nombreux tournages sur son territoire ainsi qu'une cinquantaine de festivals de cinéma. Outre un patrimoine soigneusement conservé dans plus de 300 musées dont celui des Beaux-Arts de Lyon, une multitude d'événements culturels sont à l'affiche tout au long de l'année : la Biennale de la danse de Lyon, le festival de jazz de Vienne mais aussi le festival d'Ambronay, Saoû chante Mozart dans la Drôme...

*From prehistory to contemporary art, from Gallo-roman ruins to the Renaissance, monuments and religious architecture reflect the tradition of exchanges that have historically developed in the Rhône-Alpes region. This heritage has been painstakingly maintained and can be viewed in 300 museums, including the Musée des Beaux-Arts in Lyon.*

*The birthplace of cinema, Rhône-Alpes is home to the Institut Lumière and reinforces awareness of the region through many films shot in the region and some fifty or so film festivals set every year in Rhône-Alpes. A multitude of cultural events are hosted in Rhône-Alpes: the Dance Biennial in Lyon, the Vienne Jazz Festival. But also the Ambronay Festival, Saoû chante Mozart, etc.*



## Rhône-Alpes, **région olympique**

### ► *Rhône-Alpes an olympic region*

Les atouts naturels, joints au dynamisme économique de la région Rhône-Alpes, ont tout naturellement servi l'ouverture internationale de la région. Après Chamonix en 1924 et Grenoble en 1968, Rhône-Alpes a accueilli les Jeux Olympiques d'hiver en 1992 à Albertville et le Championnat du monde de VTT aux Gets en 2004.

Les championnats du monde de ski alpin se dérouleront en 2009 à Val d'Isère.

*The natural assets, combined with the economic dynamism of the Rhône-Alpes region, have naturally promoted the international opening of the region. After Chamonix in 1924 and Grenoble in 1968, Rhône-Alpes welcomed the winter Olympic Games in 1992 in Albertville and the Mountain Bike world championships at Les Gets in 2004. The Alpine Skiing championships will be held at Val d'Isère in 2009.*



Alliance des Grandes Écoles Rhône-Alpes  
*The alliance of the 'Grandes Ecoles' of the Rhône-Alpes region, France*

37 avenue Jean Capelle - 69621 Villeurbanne cedex - FRANCE  
Tel. +33 (0) 4 72 43 62 30 - Fax : +33 (0) 4 72 43 64 47 - Web : [www.agera.asso.fr](http://www.agera.asso.fr)



# Join US

enseignement spécialisé  
in other fields  
engineering  
business  
ingénieurs  
commerce  
architecture



Alliance des Grandes Écoles Rhône-Alpes  
*The alliance of the 'Grandes Ecoles' of the Rhône-Alpes region, France*

# L'AGERA, un dispositif unique

## ► AGERA, a unique organisation

L'AGERA est une structure fédérative qui regroupe **33 Grandes Ecoles**(\*) de la Région Rhône-Alpes, une des 22 régions françaises, reconnue comme l'une des plus dynamiques notamment dans le domaine de l'enseignement supérieur et la mobilité internationale de ses étudiants.

Avec 17 écoles d'ingénieurs, 6 écoles de management, 3 écoles d'architecture et 7 écoles à enseignement spécialisé, **L'AGERA constitue le potentiel de Grandes Ecoles le plus important de France** (hors Région parisienne) avec ses 25.000 étudiants (10 % des étudiants rhônalpins).

La vocation de l'AGERA est bien sûr de représenter toutes les écoles auprès de la Région Rhône-Alpes, des collectivités en général, des pouvoirs publics et des organismes régionaux, nationaux et internationaux, mais c'est aussi de proposer à ses membres des thèmes de réflexion, des échanges d'expériences, des partenariats et une mutualisation des moyens.

*The AGERA association is a federative structure which groups together 33 Grandes Ecoles(\*) from the Rhône-Alpes region, one of the 22 French administrative regions. The Rhône-Alpes area is considered as one of the most dynamic regions in France, particularly in the field of higher education and in international student mobility. With 17 schools devoted to science and engineering, 6 business schools, 3 schools of architecture and 7 specialized institutions of higher education, AGERA constitutes the biggest 'Grandes Ecoles' potential in France (after Paris) as it represents 25,000 students (i.e. 10% of the global number of students in the Rhône-Alpes region).*

*The purpose of AGERA is, first of all, to act as an interface between all the schools and the Rhône-Alpes region, as well as state, regional and local authorities, and national and international organisations. However it also aims to provide its members with areas for discussion, an exchange of experience, partnerships and to pool their resources.*

## Partager les expériences pour créer l'excellence

### ► Create excellence by sharing experience



« L'union fait la force ! », ce proverbe se vérifie tous les jours au sein de l'AGERA, à une époque où le contexte économique est de plus en plus international et concurrentiel.

Il se vérifie lorsque les écoles se rencontrent pour échanger leurs expériences, lorsqu'une représentation commune des Grandes Ecoles est effectuée lors des débats et réflexions, lorsque le personnel des établissements s'implique dans des groupes de travail.

Les résultats sont très positifs : l'AGERA est reconnue non seulement au niveau régional mais aussi national comme structure favorisant le rayonnement des Grandes Ecoles de Rhône-Alpes.

La diversité des formations représentées (formations d'ingénieur, de management, d'architecte, ...) constitue une grande richesse, car les besoins d'échanges d'informations d'une famille d'écoles à l'autre et de mise en place de partenariats sont nombreux.

*"United we stay, divided we fall!" This proverb is applied daily by AGERA at a time of an increasingly competitive and ever more global economic context.*

*The proverb is applied each time the schools meet to share their experiences, take part in debates and discussions or participate in group projects.*

*The results have been very positive: AGERA is recognized not only regionally but also nationally as an organisation which promotes the influence of the Grandes Ecoles.*

*The diversity of its educational programs (engineering, management, architecture...) generates a great wealth of knowledge, as there is a real willingness to share information from one school to another and through numerous partnerships.*

## Chiffres clés

### ► Key Figures

Un effectif total de (1<sup>er</sup> et 2<sup>ème</sup> cycle) de 25 000 étudiants, dont environ, chaque année :

*A total number of 25,000 students who represent each year :*

3 500 ingénieurs diplômés  
*3,500 graduates in sciences*

1 000 étudiants d'écoles de management diplômés  
*1,000 graduates in business/management*

200 architectes diplômés  
*200 graduates in architecture*

### ① Qu'est-ce qu'une Grande Ecole ?

#### ① What is a Grande Ecole?

C'est un établissement d'enseignement supérieur délivrant un diplôme reconnu par l'Etat, de niveau BAC + 5, ayant une stratégie et un projet pédagogique propres, et rassemblant les caractéristiques suivantes :

- Forte ouverture à l'international
- Liens étroits avec les milieux socio-économiques (stages, projets, partenariats avec les industriels)
- Activités de recherche et transfert de technologie

L'entrée dans ces écoles se fait suivant un processus sélectif, sur concours ou sur dossier. Les formations et diplômes délivrés par les Grandes Ecoles sont de haut niveau et présentent un certain prestige. Les diplômés accèdent aux fonctions clés dans les entreprises et mènent des carrières de haut rang.

*It is a higher education institution which awards diplomas (equivalent to 5 years of higher education) approved by the Department of Education but which has its own strategy and educational programs.*

*The main features of a Grande Ecole are:*

- Numerous international university partnerships
- Close links with socioeconomic actors (internships, projects, corporate partnerships)
- Significant research and development activities

*These institutions are entered via a selection process which includes competitive exams and written applications. The diplomas awarded by the Grandes Ecoles represent a high level of studies as well as a significant degree of prestige. Most graduates therefore reach top positions in their professional life and lead enriching careers.*



# ● Ecoles d'architecture

## ► Schools of architecture

Les trois écoles d'architecture de Rhône-Alpes (Lyon, Saint-Etienne, Grenoble) forment les futurs professionnels de l'architecture, de la ville et des territoires. L'enseignement du projet architectural et urbain qui y est dispensé intègre les différentes disciplines qui y participent : arts plastiques, sciences humaines, savoirs techniques. A la fois professionnel et universitaire, cet enseignement vise à assurer les bases essentielles à la pratique des métiers de l'architecture tout en ouvrant sur la recherche architecturale et urbaine.

En réponse à la diversité des métiers de l'architecture, les écoles proposent des formations spécialisées dans des domaines divers : aménagement urbain, développement durable, réhabilitation, patrimoine, design, management de projet, expertise, conseil.

*The three schools of architecture in Rhône-Alpes (situated in Lyon, Saint-Etienne and Grenoble) provide training for future professionals in the domains of architecture, urban planning and territorial development. Students may take courses in the arts, social sciences and technical sciences to gain a foundation in architectural studies. The orientation of these schools is both academic and professional, which allows students to learn the basics in architecture, obtain hands-on training in projects, and pursue their interest into architectural and urban research.*

*These schools provide students with training in a wide variety of specialisations that lead to jobs in many fields: urban planning, sustainable development, restoration, heritage, design, project management, expertise, consulting.*



ÉCOLE  
NATIONALE SUPÉRIEURE  
D'ARCHITECTURE  
DE LYON

[www.lyon.archi.fr](http://www.lyon.archi.fr)



école nationale  
supérieure  
d'architecture  
de saint-étienne

[www.st-etienne.archi.fr](http://www.st-etienne.archi.fr)

école nationale  
supérieure  
d'architecture  
de grenoble

[www.grenoble.archi.fr](http://www.grenoble.archi.fr)



# Ecoles de **management**

► **Business schools**

Etablissements d'enseignement supérieur inscrits dans la tradition française des Grandes Ecoles, les écoles de management accompagnent les individus et les organisations dans l'acquisition de compétences managériales : savoirs techniques, savoir-faire (résolution de problèmes, processus de prise de décision...), savoir-être (leadership, innovation, management d'équipes...).

Conçue autour d'un équilibre entre théorie et pratique, la pédagogie des écoles de management s'enrichit de l'interaction entre le volet académique issu des travaux de recherche des professeurs, et les réalités du terrain partagées avec les professionnels du monde de l'entreprise.

*The French management schools are institutions of higher education rooted in the unique tradition of the Grandes Ecoles. Their mission is to accompany both individuals and organisations in acquiring high-level managerial competencies: technical skills, savoir-faire (problem-solving, decision-making, etc.), and personal development (leadership, innovation, team management, etc.).*

*The teaching approach is founded on a balanced mix of theory and practice, drawing both on the academic excellence of the faculty, underpinned by research and innovative teaching methods, and continuous interaction with business professionals, who contribute their experience and acumen.*



[www.em-lyon.com](http://www.em-lyon.com)



[www.grenoble-em.com](http://www.grenoble-em.com)



[www.esc-chambery.fr](http://www.esc-chambery.fr)



[www.esc-saint-etienne.fr](http://www.esc-saint-etienne.fr)



Ecole Supérieure de Commerce  
International School of Management

[www.idrac-lyon.com](http://www.idrac-lyon.com)



Escola Superiora  
de Comercio e Management

[www.esdes.fr](http://www.esdes.fr)



# ● Ecoles d'ingénieurs

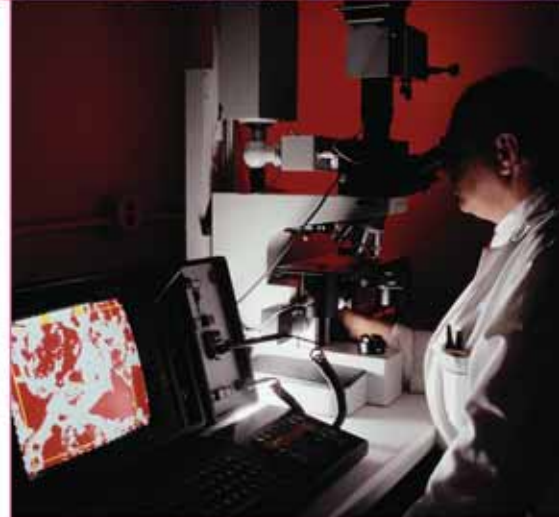
## ► Engineering Schools

L'ingénieur joue un rôle essentiel au sein de l'entreprise. Il conçoit, fabrique, organise, contrôle et dirige les hommes. Il peut donc occuper toutes les places où s'exercent à la fois la responsabilité et les compétences techniques. Un ingénieur est un professionnel capable de s'adapter à l'ensemble des offres du marché de l'encadrement dans l'industrie, la recherche ou les services.

Les écoles d'ingénieurs les préparent : elles proposent à leurs étudiants une formation généraliste, riche et diversifiée. Les écoles d'ingénieurs françaises sont très sélectives. L'élève-ingénieur y acquiert un solide bagage scientifique et technique ainsi qu'une formation en gestion et en management. Une école d'ingénieur délivre un titre d'ingénieur diplômé (niveau master).

*Engineers play an essential role in companies. They design, manufacture, organise, monitor and manage people. As a consequence they can hold any position that requires responsibilities and technical competencies. Engineers play a vital role in bringing together the operational and strategic elements of companies in the industrial and service sectors, as well as in research.*

*French engineering schools, called "écoles d'ingénieurs", are recognised for their selectivity and high level of training leading to high tech careers, management positions, and scientific research positions. The program includes a courses in the sciences, in technology and in management. Students obtain a master's level degree in engineering.*





# Ecoles à enseignement spécialisé

fields

## ► Schools in other fields

Les « écoles à enseignement spécialisé » désignent les Grandes Ecoles de l'AGERA qui forment à un métier bien particulier : vétérinaire, conservateur et bibliothécaire (métiers de l'information), métiers du théâtre... Ainsi que les écoles qui proposent des programmes de formation continue, c'est-à-dire pour les personnes qui sont dans la vie active et qui souhaitent poursuivre une formation en vue de l'obtention d'un diplôme – d'ingénieur, d'économiste, un doctorat, un master...

*The « Schools of Specialisation » are the AGERA Grandes Ecoles that lead to specific professions. They may train people such as veterinarians, librarians, curators, computing specialists, theatre managers or civil service executives. These schools may also provide continuing education programmes for people who return to education to get a new degree : engineers, economists, master degrees, Ph.D., etc.*



enseignement  
spécialisé



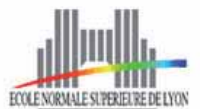
[www.vet-lyon.fr](http://www.vet-lyon.fr)



[www.cnam-rhonealpes.fr](http://www.cnam-rhonealpes.fr)



[www.enssib.fr](http://www.enssib.fr)



[www.ens-lyon.fr](http://www.ens-lyon.fr)



[www.cesi.fr](http://www.cesi.fr)



[www.ensatt.fr](http://www.ensatt.fr)



[www.chambery.ensam.fr](http://www.chambery.ensam.fr)

